



RECOMENDACIONES FOTOGRÁFICAS AFCN\_ JULIO 2017

FOTO: CANO

**SANFERMINES EN BLANCO Y NEGRO\_** LIBROS RECOMENDADOS DE LA BIBLIOTECA DE LA AFCN DE RAMÓN MASATS E INGE MORATH  
Y EXPOSICIÓN DE MIGUEL BERGASA EN EL PALACIO DEL CONDESTABLE DE PAMPLONA

**¿QUIERES DESCUBRIR CÓMO ERAN  
LOS SANFERMINES DE LOS AÑOS 50  
A TRAVÉS DE LA MIRADA DE RAMÓN MASATS?**

*Si usted va a Pamplona dispuesto a pasar los Sanfermines, esto es lo que le hace falta: un pañuelo rojo, un sombrero de segador y un corazón joven, un corazón sano, un corazón sin pizca de rencores. Y beber, beber a modo, bien, con gusto, con un exceso moderado por el ejercicio, el sudor y el baile. Beber a todas horas menos a la del encierro.*

**Fotografía de Ramón Masats y extracto de la narración incluidos en el libro Los Sanfermines. ESPASA-CALPE, S.A., 1963.**





## ¿QUIERES VIVIR LOS SANFERMINES DE 1.954 QUE FASCINARON A LA FOTÓGRAFA INGE MORATH DE LA AGENCIA MAGNUM?

*Había sido muy difícil conseguir el permiso para fotografiar el ritual en el momento de vestirse. La presencia de una mujer en la habitación del diestro antes de la corrida es un mal augurio. Yo supliqué: "Míreme, siempre me pongo pantalones para trabajar. En ese momento no soy ni hombre ni mujer, sólo un ojo detrás de la cámara y mis sentimientos hacia el tema.*

**Fotografía del torero Antonio Ordóñez realizada por Inge Morath y extracto de la narración incluidos en el libro San Fermín Años '50, editado en 1.997.**

### SANFERMINES EN BLANCO Y NEGRO\_ LIBROS RECOMENDADOS DE LA BIBLIOTECA DE LA AFCN

Raquel Blanco Espiga\_ AFCN

**¡Se acerca San Fermín! y desde la AFCN queremos animar a todos los socios a descubrir los Sanfermines en blanco y negro de los Años 50 a través de 3 libros de la biblioteca de la Agrupación que plasman el trabajo de dos magníficos fotógrafos: RAMÓN MASATS e INGE MORATH.**

#### RAMÓN MASATS

**Ramón Masats** (Caldes de Montbui, Barcelona, 1931) es uno de los fotógrafos más importantes del panorama europeo. Revolucionó el reportaje gráfico en la década de los 50, al adoptar un discurso sobrio, de encuadre arriesgado y siempre desde una visión de autor. Premio Nacional de Fotografía, Bartolomé Ros de PhotoEspaña y Comunidad de Madrid.

#### 1\_ Los Sanfermines. ESPASA-CALPE, S.A., 1.963.

Particular mirada del fotógrafo **Ramón Masats** de los Sanfermines de los años 50 acompañado de textos descriptivos de la Fiesta de San Fermín realizados por el pamplonés **Rafael García Serrano**. Lleno de datos curiosos y recuerdos del narrador. **En el libro aparecen una docena de excepcionales fotografías históricas sobre el encierro realizadas por fotógrafos de Pamplona CINE-FOTO, J. GALLE y ZUBIETA Y RETEGUI.**

#### \*CURIOSIDADES DEL LIBRO

\_ ¿Sabías que se empezó a colocar doble vallado tras el incidente ocurrido en el primer encierro después de la guerra civil en el que un toro atravesó el vallado porque su madera se había podrido en el almacén? (FOTO 39 del libro).

\_ ¿Sabías que el encierro de antaño empezaba a las 6 de la mañana tal y como se cantaba en una antigua copla?

*¡Levántate, pamplonica, levántate dando un brinco, que acaban de dar las cinco y el encierro es a las seis!*

## 2\_ Sanfermines. LA FABRICA, 2.009.

Fotografías de **Ramón Masats** de los Sanfermines de los años 50 del anterior libro pero impresas con mayor calidad y mayor formato incluyendo fotografías inéditas. El prólogo del libro es de **Ernest Hemingway**.

## INGE MORATH

**Ingeborg Morath** (Graz, Austria 1.923- Nueva York, EEUU 2.002). Fotógrafa de origen austríaco nacionalizada estadounidense. Periodista y más tarde fotógrafa fue cofundadora de la Agencia Magnum y gran amiga de **Cartier-Bresson** y **Robert Capa**. En 1.962 se casó con el escritor y autor teatral **Arthur Miller**.

## 3\_ San Fermín Años ´50. Editado en 1.997.

Inge muestra en sus fotografías una fascinación por las Fiestas de San Fermín de 1.954, pero no solo por el encierro y las corridas. Destacan las fotografías realizadas el día antes del chupinazo en las que plasma el ambiente de prisas y preparación de los habitantes de Pamplona para la fiesta: mujeres vestidas de negro comprando pollos en la calle acompañadas de niños con pantaloncitos cortos, monjas paseando por las calles del casco viejo, etc. También destacan las fotos realizadas a **los toreros Antonio Ordoñez y Pedrés** en su ritual de vestirse y prepararse antes de la corrida.

### \*CURIOSIDADES DEL LIBRO

\_ ¿Sabías que el libro original editado en Francia en 1.955 que contenía estas fotografías titulado “Guerra a la tristeza” no pudo ser publicado en España por la censura de la época?

\_ ¿Sabías que el Ayuntamiento de Pamplona adquirió por 8,5 millones de pesetas en los años 90 la colección de fotografías realizada por Inge Morath durante las fiestas de San Fermín de 1.954 compuesta por 88 imágenes en blanco y negro?

(Información de El País [http://elpais.com/diario/1999/01/25/cultura/917218801\\_850215.html](http://elpais.com/diario/1999/01/25/cultura/917218801_850215.html))

\_ Se pueden consultar y están a la venta en formato digital todas las fotos del libro en la web de la agencia Magnum:

<http://pro.magnumphotos.com/C.aspx?VP3=SearchResult&ALID=2K703R003SX#/SearchResult&ALID=2K703R003SX&VBID=2KIHZSV4F2LPJ&PN=2>

RECOMENDACIONES FOTOGRÁFICAS \_ JULIO 2017

## SANFERMINES EN BLANCO Y NEGRO \_ EXPOSICIÓN

Raquel Blanco Espiga\_ AFCN

Puedes disfrutar de magníficas fotografías de Sanfermines en blanco y negro en:

**“SANFERMINES”,**

**LA EXPOSICIÓN DEL FOTÓGRAFO PAMPLONÉS MIGUEL BERGASA,**

**EN EL PALACIO DEL CONDESTABLE DE PAMPLONA HASTA EL 18 DE AGOSTO.**



Fotografía e información del Diario de Navarra 15/06/2017

### DATOS DE LA EXPOSICIÓN

Treinta fotografías en blanco y negro de las fiestas de **San Fermín, desde 1972 hasta 2002**, conforman la exposición que acoge desde este jueves el patio del **Palacio del Condestable**. '**Sanfermines**' es el título de la muestra con la que el **fotógrafo pamplonés Miguel Bergasa** plasma un recorrido en imágenes de la evolución y el paso del tiempo en las fiestas. La exposición se podrá visitar hasta el 18 de agosto.

### MIGUEL BERGASA

El interés por la fotografía le llegó a Miguel Bergasa en los primeros años de la década de los 70 a través de la **Agrupación Fotográfica de Navarra** y, posteriormente en Madrid, donde residió hasta 1983 tras establecer contacto con círculos fotográficos. También en 1983 inició sus viajes a Latinoamérica, visitando Paraguay, Bolivia, Brasil, Perú, Ecuador, Cuba, Chile, Uruguay, Panamá y México, donde realizó diversos reportajes fotográficos, entre ellos la vida de los menonitas en Paraguay, los pilotos de aviones carniceros en Bolivia o las noches de difuntos en México. Bergasa colabora con diversas revistas, coordina la elaboración de documentales para televisión y sus obras están presentes en diferentes libros editados sobre fotografía.